SENAT DE BELGIQUE**BELGISCHE SENAAT**

SESSION DE 1979-1980

ZITTING 1979-1980

25 JUILLET 1980

25 JULI 1980

**Projet de loi
relatif aux propositions budgétaires 1979-1980****Ontwerp van wet betreffende
de budgettaire voorstellen 1979-1980**AMENDEMENTS PROPOSES
PAR MM. MOUREAUX ET HUMBLETAMENDEMENTEN VAN
DE HEREN MOUREAUX EN HUMBLET

ART. 226

ART. 226

Remplacer cet article par les dispositions suivantes :

Dit artikel te vervangen als volgt :

« Sur la proposition du Ministre qui a la coopération au développement dans ses attributions, le Roi détermine, par arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres, la part revenant à chacune des communautés visées à l'article 59bis de la Constitution dans l'enveloppe budgétaire réservée à la formation universitaire en Belgique des ressortissants des pays en voie de développement.

« Op voordracht van de Minister tot wiens bevoegdheid de ontwikkelingssamenwerking behoort, bepaalt de Koning bij een in Ministerraad overlegd koninklijk besluit het aandeel dat aan ieder van de gemeenschappen, bedoeld in artikel 59bis van de Grondwet, toekomt in het begrotingskrediet bestemd voor de universitaire opleiding in België van onderdanen van ontwikkelingslanden.

Cette part est fixée sur la base des pourcentages de fréquentation par les étudiants étrangers des universités relevant de l'une et de l'autre communauté au cours de l'année académique 1978-1979.

Dat aandeel wordt bepaald op grond van het percentage buitenlandse studenten die de universiteiten van beide gemeenschappen hebben bezocht tijdens het academiejaar 1978-1979.

Les conseils de communauté visés à l'article 59bis de la Constitution règlent par décret les formes d'octroi de l'aide, le coût forfaitaire par étudiant, ainsi que les conditions qui régissent l'admission des bénéficiaires. »

De gemeenschapsraden bedoeld in artikel 59bis van de Grondwet regelen bij decreet de wijze waarop de steun wordt verleend, de forfaitaire kostprijs per student, alsook de voorwaarden die gelden voor de toelating van de belanghebbenden. »

S. MOUREAUX.
J. HUMBLET.**R. A 11854***Voir :*

Documents du Sénat :

483 (1979-1980) :

N° 1 : Projet transmis par la Chambre des Représentants.
N° 2 à 10 : Rapports.
N° 11 à 16 : Amendements.**R. A 11854***Zie :*

Gedr. St. van de Senaat :

483 (1979-1980) :

N° 1 : Ontwerp overgezonden door de Kamer van Volksvertegenwoordigers.
N° 2 tot 10 : Verslagen.
N° 11 tot 16 : Amendementen.

Subsidiairement

A cet article, supprimer les mots :

« et qui a reçu du Ministre qui a l'administration générale de la coopération au développement dans ses attributions, l'autorisation de suivre une formation universitaire en Belgique ».

J. HUMBLET.

Subsidiairement

A cet article, remplacer les mots :

« Sur la proposition du Ministre qui a la coopération au développement dans ses attributions, »

par les mots :

« Sur proposition des Ministres ayant l'enseignement universitaire, la politique scientifique et la coopération au développement dans leurs attributions, ».

J. HUMBLET.

Subsidiar

In dit artikel te doen vervallen de woorden :

« en die van de Minister tot wiens bevoegdheid het algemeen bestuur voor de ontwikkelingssamenwerking behoort, toelating gekregen heeft om een universitaire opleiding in België te volgen ».

Subsidiar

In dit artikel de woorden :

« Op voordracht van de Minister tot wiens bevoegdheid de ontwikkelingssamenwerking behoort »

te vervangen door de woorden :

« Op voordracht van de Ministers tot wier bevoegdheid het universitair onderwijs, het wetenschapsbeleid en de ontwikkelingssamenwerking behoren ».